

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

# ELC 500/1000 Pro HD



## WPROWADZENIE

Dear Photographer,

Dziękujemy za wybór marki ELINCHROM.

Wszystkie produkty marki Elinchrom są produkowane z wykorzystaniem najbardziej zaawansowanych technologii. Starannie dobrane komponenty oraz testy w czasie produkcji oraz po zapewniają najwyższą jakość. Wierzymy, że pozwoli to na wiele lat niezawodnej pracy.

Prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed użyciem nowych lamp Elinchrom. Znajdziesz tu informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz jak korzystać z wszystkich funkcji.

Instrukcja obsługi zawiera zdjęcia akcesoriów, które nie są częścią zestawów czy pojedynczych jednostek. Zestawy i konfiguracja pojedynczej lampy może różnić się w innych krajach.

Więcej szczegółów, aktualizacje, nowości i najnowsze informacje na temat systemu Elinchrom znajdziesz na stronie internetowej. Najnowsze instrukcje i specyfikacje techniczne są dostępne w zakładce Support.

Dane techniczne, cechy oraz funkcje lamp Elinchrom i akcesoriów mogą ulec zmianie bez konsultacji. Wartości te mogą być inne na skutek tolerancji komponentów lub przyrządów pomiarowych. Dane techniczne mogą ulec zmianie. Gwarancja nie obejmuje błędów w druku.

Zespół Elinchrom

Najnowsze aktualizacje instrukcji obsługi są dostępne na stronie: [www.elinchrom.com/support](http://www.elinchrom.com/support)

lub

przez aplikację Elinchrom na iOS oraz korzystając z QR kodu poniżej.



<http://bc.gs/27>

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI, USUWANIE I RECYKLING, INSTRUKCJE RADY EUROPY

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI USA I KANADA

Niniejsze urządzenie jest zgodne z ograniczeniami emisji promieniowania ustalonymi przez FCC dla środowiska niekontrolowanego. Urządzenie powinno być instalowane i obsługiwane z odległości minimum 20 cm między anteną, a ciałem.

1. Nadajnik nie może znajdować się w pobliżu lub działać w połączeniu z żadną inną anteną lub nadajnikiem.
2. Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Elinchrom Ltd mogą unieważnić autoryzację FCC do korzystania z tego urządzenia.

Nazwa produktu:	ELC Pro HD 500 / 1000
Nazwa rynkowa:	ELINCHROM
Numer(y) modelu/i:	20613.1 – ELC Pro HD 500 20616.1 – ELC Pro HD 1000
Nazwa firmy odpowiedzialnej:	Elinchrom LTD Av. De Longemalle11 1020 Renens / Switzerland
Telefon:	+41 21 637 26 77
Fax:	+41 21 637 26 81
Email:	elinchrom@elinchrom.ch



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI FCC

Urządzenia zostały sprawdzone i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z rozdziałem 15 przepisów FCC i spełniają warunki Kandyjskich regulacji dotyczących sprzętu powodującego zakłócenia. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie należytej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i może emitować częstotliwość radiową. Jeśli urządzenie jest zainstalowane i użytkowane niezgodnie z zaleceniami producenta, może emitować szkodliwe zakłócenia sygnałów radiowych. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli niniejsze urządzenie wywołuje zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można zidentyfikować poprzez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń w następujący sposób:

- Zmianę ustawienia lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem, a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka tak, aby było zasilane z innego obwodu niż odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV.

ELINCHROM S.A. LTD. nie odpowiada za żadne zakłócenia radiowe i telewizyjne spowodowane przez nieautoryzowane modyfikacje sprzętu lub w sytuacji gdy użyte zostało okablowanie inne niż to zalecane przez ELINCHROM S.A. LTD. Za usuwanie zakłóceń spowodowanych nieautoryzowanymi modyfikacjami odpowiada użytkownik.



## INSTRUKCJE RADY EUROPY

Przedstawiona wersja urządzenia jest zgodna z wymaganiami dyrektywy ECC (EMV 2004/108/EC) «Kompatybilność elektromagnetyczna» i (2006/95/EC) «Dyrektywa Niskiego Napięcia».



## USUWANIE ORAZ RECYKLING

Urządzenie to zostało wyprodukowane w największym możliwym stopniu z materiałów, które mogą być poddane recyklingowi lub unieszkodliwione w taki sposób, który nie jest szkodliwy dla środowiska naturalnego. Urządzenie może być odebrane po zużyciu i przeznaczone do recyklingu, pod warunkiem, że jest ono zwrócone w stanie, który jest rezultatem normalnego użytkowania. Wszelkie, nie regenerowalne części składowe zostaną usunięte w sposób akceptowalny dla ochrony środowiska. Jeśli masz jakies pytanie dotyczące usuwania, skontaktuj się z lokalnym biurem lub lokalnym agentem ELINCHROM. Listę agentów ELINCHROM znajdziesz na naszej stronie internetowej.



## OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ

Znaczenie symboli i czcionek użytych w niniejszej instrukcji są następujące:  
Należy zwrócić szczególną uwagę na tekst oznaczony tym symbolem. Nieprzeczytanie tego ostrzeżenia zagraża życiu, grozi uszkodzeniem niniejszego urządzenia lub innych sprzętów.



### RECYKLING



### UTYLIZACJA

W celu recyklingu sprzęt Elinchrom zgodnie z WEEE musi być bezpłatnie dostarczony do przedstawiciela Elinchrom. Postępuj zgodnie z prawem lokalnym.



### OZNACZA ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa produktów.



### INFORMACJA

Wskazuje na dodatkową informację użytkownika.



### CE

Wskazuje na zgodność z dyrektywami EMV



### UWAGA WYSOKIE NAPIĘCIE GROZI PORAŻENIEM



### OSTROŻNIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO POPAŻENIA – GORĄCE CZĘŚCI

Nie dotykaj gorących części takich jak reflektory, żarówki, palniki błyskowe. Niektóre metalowe, szklane i plastikowe elementy wydzielają silne ciepło podczas eksploatacji.

# BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

## INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA W PLENERZE I W STUDIO



Lampy błyskowe to mocne źródła światła. Należy pamiętać o niebezpieczeństwach i niedogodnościach jakie mogą stanowić dla innych ludzi i dzieci.

Lampy należy trzymać z dala od osób nieupoważnionych.

Lampy należy trzymać z dala od dzieci!



Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, zwracamy uwagę na fakt, że elektroniczne lampy błyskowe nie są przeznaczone do użytku na zewnątrz, w warunkach wilgotnych lub zakurzonych i nie powinny być używane po nagłej zmianie temperatury powodującej skraplanie. Ochrona wilgotności zgodna z normami IP20.



Nie używać bez zezwolenia na obszarach ograniczonych (takich jak szpitale, laboratoria itp.).

Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych / wybuchowych. Zachować minimalną odległość 1m lub więcej do dowolnego obiektu. Zachować odległość od innych, działających lamp.

Nigdy nie błyskaj w oczy bez ostrzeżenia. Zbyt bliskie użycie może mieć wpływ na wzrok.

Temperatura otoczenia, podczas gdy urządzenie jest w użyciu: min.  $-20^{\circ}\text{C}$  do max.  $35^{\circ}\text{C}$ .

Występuje wysokie napięcie i natężenie prądu więc podczas użytkowania należy zachować wszystkie standardowe środki ostrożności. Lampy muszą być zawsze podłączone do uziemionego gniazdka.

Nie należy podłączać urządzenia do sieci bez zamontowanej lampy modelującej czy palnika błyskowego ze względu na wysokie napięcie na stykach i zaciskach!



Energia elektryczna jest magazynowana w kondensatorach dzięki zastosowaniu wysokiego napięcia.

Lampy mogą zachować wewnętrzny ładunek przez długi czas, nawet jeżeli odłączymy je od zasilania. Uszkodzone i naładowane kondensatory mogą wybuchnąć w czasie użytkowania, nigdy nie włączaj uszkodzonej lampy błyskowej.



Dla własnego bezpieczeństwa nie rozkładaj lub demontuj urządzenia. Jedynie autoryzowany serwisant powinien otwierać lub próbować naprawiać lampę.



Przed wymianą akcesoriów wyłącz lampę.

Lampa, palnik błyskowy i akcesoria mogą się nagrzewać w trakcie pracy jak i tuż po! Aby uniknąć urazów należy chwycić je przez izolowaną szmatkę lub poczekać, aż elementy ostygną. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych, które mogą rozgrzać lampę i wpływać na efektywność fotoceli. Należy chronić lampę w wilgotnych warunkach jednak trzeba zapewnić wentylację do chłodzenia! W żadnym wypadku nie przykrywać otworów wentylacyjnych.

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria Elinchrom.

Uszkodzone kable, szklane kopułki czy obudowy powinny być wymienione przez serwis.

## PALNIK BŁYSKOWY I LAMPA MODELUJĄCA



W czasie pracy palnik błyskowy i lampa modelująca wytwarzają duże ciśnienie. Zużyte palniki lub kombinacja zły bezpiecznik / żarówka halogenowa mogą skutkować wybuchem. Z tego powodu palnik błyskowy jest zabezpieczony szklaną kopułką.

## PRZEWÓD ZASILAJĄCY

Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie należy stosować przewód zasilający dostarczony w zestawie. Przewód musi posiadać certyfikat HAR lub VDE. Przewód musi być dobrany zgodnie z prądem znamionowym właściwym dla Twojej lampy. Nie używać rozgałęziaczy do podłączenia jednej lub więcej lamp do jednego gniazdka. Gdy lampa błyskowa nie jest używana, należy ją wyłączyć i odłączyć przewód zasilający.

## TRANSPORT



W celu uniknięcia uszkodzeń w transporcie należy używać oryginalnych kartonów i opakowań. Aby uniknąć problemów związanych z wilgocą należy zaaklimatyzować lampy przed użyciem. Przed transportem należy rozładować lampy lub odczekać przynajmniej 30 min. od odłączenia przewodu zasilającego. I wystudzenia lamp. Nigdy nie upuszczaj lampy błyskowej, może to skutkować uszkodzeniem palnika błyskowego i innych komponentów.

## CZĘSTOTLIWOŚĆ RADIOWA



Lampa wykorzystuje fale radiowe i emituje energię o częstotliwości radiowej. Zachowaj ostrożność przy pracy w systemie. Stosuj się do zaleceń instrukcji obsługi, w szczególności tych dotyczących temperatury pracy i zakresu napięcia zasilania. Zakres częstotliwości tego urządzenia może być dzielony z innymi użytkownikami. Nie można wykluczyć zakłóceń. Upewnij się, że lampa jest eksploatowana zgodnie z lokalnymi przepisami.

## UWAGA: NADWRAŻLIWOŚĆ NA ŚWIATŁO / ATAK PADACZKI



Niewielki odsetek ludzi może doznać ataku padaczki lub zamroczenia pod wpływem światła lub serii błysków. Takie warunki mogą wywołać objawy padaczkowe u osób, które wcześniej nie miały historii napadów padaczki. Jeśli Ty lub ktoś z Twojej rodziny, ma epilepsję lub miał napady jakiegokolwiek rodzaju padaczki, skonsultować się z lekarzem przed użyciem lamp. Jeżeli wystąpią objawy jak poniżej należy NATYCHMIST PRZERWAĆ i skonsultować się z lekarzem przed ponownym użyciem:

- Zawroty głowy
- Drgania mięśni lub oczu
- Dezorientacja
- Ruchy mimowolne
- Zmiany widzenia
- Utrata przytomności
- Atak padaczki lub drgawki

## PRZED ROZPOCZĘCIEM!

### FUNKCJE PODSTAWOWE

- Solidna, ognioodporna obudowa
- Ulepszona gumowa rączka
- Precyzyjne pokrętko
- Inteligentny wyświetlacz OLED
- Gniazdo synchronizacji 3,5 mm
- Zintegrowany odbiornik EL-Skyport
- Lampa modelująca 300 W
- Ciche, wydajne chłodzenie wentylatorem

### FUNKCJE ZAAWANSOWANE

- Fotocela on/off
- Pre-flash synchronizacja z lampami typu Speedlite
- EL-Skyport bezprzewodowy wyzwalacz i pilot zdalnego sterowania
- Zoptymalizowany czas ładowania
- Opcja oszczędzania energii
- Tryb zdjęć seryjnych
- Tryb opóźnienia
- Tryb Strobo do 20 błysków na sekundę
- Dostosowanie sygnalizacji naładowania
- Statystyki lampy
- Wizualna Kontrola Błysku (Visual Flash Control - VFC)
- Ustawienia własne

### GNIAZDO ZASILANIA

Używaj tylko przewodów zasilających ELINCHROM

### GŁÓWNY BEZPIECZNIK

Typ standardowy 5x20mm, używać wyłącznie bezpieczników szybkich F10AH (kod 19038) do ELC

Uwaga: Przy wymianie przepalonego bezpiecznika należy odłączyć kabel zasilający. Następnie otwieramy gniazdo bezpiecznika za pomocą śrubokręta i wymieniamy bezpiecznik na zapasowy, który jest umieszczony na zatrzasku. (Uwaga: Nie zapomnij sprawdzić parametrów bezpiecznika!).





## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lampy błyskowe ELC PRO HD to jednostki wielonapięciowe - multivoltage więc mogą pracować pod napięciem między 90 – 260V/50 - 60 Hz. Przed pierwszym uruchomieniem upewnij się, że żarówka modelująca jest dostosowana do napięcia w gniazdku.

1. Sprawdź czy napięcie lampy modelującej jest zgodne z napięciem sieci.
2. Podłącz kabel zasilający do GNIAZDA ZASILANIA (6) i podłącz wtyczkę do gniazdka z uziemieniem.
3. Włącz lampę.
4. NIE WŁĄCZAĆ lampy przed usunięciem, czarnego klosza ochronnego.
5. Mocowanie akcesoriów – postępuj zgodnie z instrukcją poniżej.

### MOCOWANIE AKCESORIÓW

6. Zawsze wyłączaj lampę przed montażem akcesoriów.
7. Odłącz kabel zasilający.
8. Zamocuj lampę na statywie i zablokuj śrubą zabezpieczającą.
9. Obróć pierścień blokady akcesoriów odwrotnie do wskazówek zegara do pozycji OPEN
10. Zamontuj akcesoria i obróć zgodnie z wskazówkami zegara, aż usłyszysz klik
11. Obróć pierścień blokady akcesoriów zgodnie ze wskazówkami zegara do białego oznaczenia na bagnecie
12. Sprawdź czy reflektor/softbox jest dobrze zamocowany
13. Podłącz kabel zasilający i włącz lampę

Proszę używać oryginalnych akcesoriów/modyfikatorów Elinchrom. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez nieoryginalne akcesoria.



## PANEL KONTROLNY



## STEROWANIE

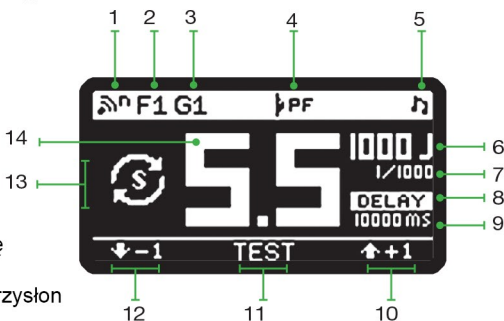
1. Przycisk on / off z funkcją czuwania (przytrzymanie – wyłączamy lampę, krótkie wciśnięcie – tryb czuwania, standby)
2. Przycisk menu
3. Lewy przycisk – cofnij
4. Fotocela
5. Wielofunkcyjny nawigator i wyzwalacz błysku / Zatwierdzanie funkcji menu
6. Gniazdo zasilania, z gniazdem głównego bezpiecznika (T8A 5x20mm)
7. Centralne gniazdo do parasoli Elinchrom (7 mm średnicy)
8. Odchylana głowica
9. Dodatkowy uchwyt na parasol
10. Standardowe gniazdo statywowe 5/8 cala
11. Rączka pokryta gumą
12. Inteligentny wyświetlacz OLED
13. Przycisk ustawień użytkownika
14. Przycisk oświetlenia modelującego
15. Prawy przycisk
16. Gniazdo synchronizacji 3,5mm (niskie napięcie 5V)
17. Śruba fiksująca

## INFORMACJE NA NAWIGATORZE

NAWIGATOR	OPIS
ZIELONY	gotowy
ZIELONY MIGAJĄCY	rozładowywanie
POMARAŃCZOWY	ładowanie
CZERWONY MIGAJĄCY	błysek przed 100% gotowością
CZERWONY PULSUJĄCY	standby

## WYŚWIETLACZ

1. Czas synchronizacji EL-Skyport
2. Częstotliwość kanałów EL-Skyport
3. Numer grupy EL-Skyport
4. Status fotoceli
5. Sygnał gotowości
6. Moc w J
7. Długość błysku w s
8. Tryb lampy
9. Wartość trybu lampy
10. Wzrost o 1 przysłonę
11. Błysek testowy
12. Zmniejszenie o 1 przysłonę
13. Tryb ładowania
14. Moc wyświetlana w skali przysłon



# PRZYCISKI

## USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

Przycisk ustawień użytkownika umożliwia w łatwy sposób zapamiętanie wszystkich parametrów lampy ELC w jednym z 4 zestawów, które możemy później wgrać.

WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
<b>USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA</b>	wgraj (load)	Ustawienia 1-4 (preset 1-4)
	zapisz (save)	Ustawienia 1-4 (preset 1-4)

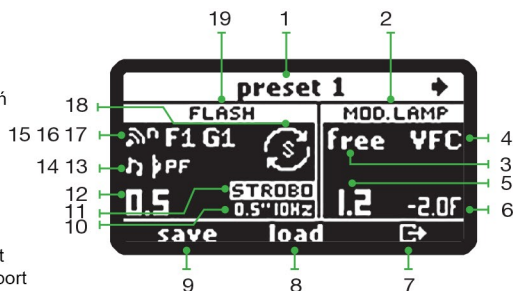
Wgraj wcześniej zapamiętane ustawienia, żeby przywrócić żądane parametry.

Zapisz wybrane parametry do ustawień, które wybrałeś.

Wykonanie miękkiego resetu nie resetuje zapamiętanych ustawień.

## WYŚWIETLACZ – USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

1. Numer ustawień
2. Tryb lampy modelującej
3. Status lampy modelującej
4. Tryb Wizualnego Potwierdzenia Błysku
5. Moc lampy modelującej w przysłonach f-stop
7. Lampa modelująca proporcjonalna
8. Powrót
9. Wgraj wybrany zestaw ustawień
10. Zapisz zestaw ustawień
11. Wartość trybu błysku
12. Tryb błysku
13. Moc w skali przysłon
14. Tryb fotoceli
15. Sygnał gotowości
16. Czas synchronizacji EL-Skyport
17. Częstotliwość kanałów EL-Skyport
18. Numer grupy EL-Skyport
19. Tryb ładowania
20. Tryb błysku



## LAMPKA MODELUJĄCA

Przycisk lampy modelującej umożliwia szybkie zmiany wszystkich parametrów oświetlenia modelującego.

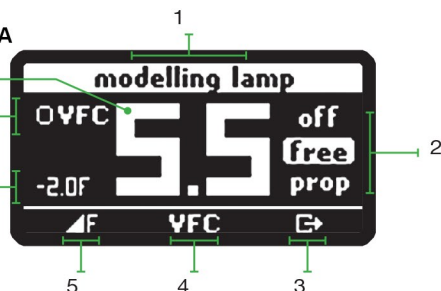
WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
LAMPKA MODELUJĄCA	VFC	ON / OFF
	lampa modelująca	off / swobodna / proporcjonalna
	proporcjonalna	Od -1 f-stop do -3,5 f-stop

Tryb VFC należy uruchomić przy pracy z kilkoma lampami, pozwoli on na wyświetlenie potwierdzenia wyzwolenia wszystkich lamp.

Przy korzystaniu z lamp o różnej mocy maksymalnej, można dostosować oświetlenie modelujące tak, żeby było proporcjonalne.

### WYŚWIETLACZ – LAMPKA MODELUJĄCA

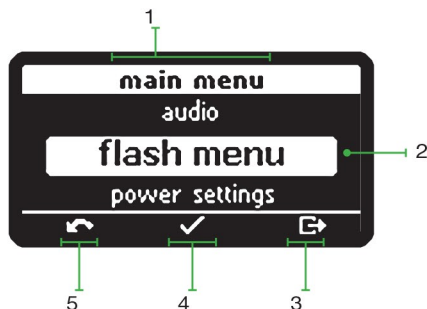
1. Nazwa ustawień
2. Tryb lampy modelującej
3. Powrót
4. Tryb Wizualnego Potwierdzenia Błysku (VFC)
5. Lampa modelująca proporcjonalna
6. Wartość lampy modelującej proporcjonalnej
7. Status Wizualnego Potwierdzenia Błysku
8. Moc lampy modelującej w przysłonach f-stop



## FUNKCJE MENU

### WYŚWIETLACZ - MENU

1. Nazwa zakładki menu
2. Aktywna funkcja
3. Powrót do menu głównego
4. Potwierdź
5. Wróć



## FOTOCELA

Funkcje fotoceli umożliwiają włączenie i wyłączenie oraz tryb pre-flash, który jest dedykowany do synchronizacji z lampami reporterskimi speedlite.

WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
FOTOCELA	on	
	off	
	Pre-flash	Od 1 do 10 przedbłysków
	ustaw pre-flash	auto / manual / block time timeframe

Gdy fotocela jest włączona lampa błysnie przy każdym rozpoznawalnym błysku.

Jeżeli znamy liczbę przedbłysków lampy reporterskiej speedlite w trybie pre-flash możemy ją manualnie dostosować. W innym przypadku należy wybrać „set up pre-flash” i wyzwolić lampę reporterską. Liczba przedbłysków zostanie automatycznie rozpoznana i zapisana w ustawieniach. Lampa jest gotowa do współpracy z lampami reporterskimi.

## MANUALNE USTAWIENIA TRYBU PRE-FLASH (DLA ZAAWANSOWANYCH UŻYTKOWNIKÓW)

W niektórych przypadkach w zależności od technologii lamp reporterskich funkcja automatycznego rozpoznania może nie zadziałać. W takim przypadku należy spróbować ustawień manualnych.

- manual: wprowadź liczbę przedbłysków od 1 do 10.
- block time zablokuj czas: ustaw czas między przedbłyskami od 0,5 do 5 ms
- imeframe: ustaw przedział czasu w którym mieszczą się przebłyski łącznie z błyskiem głównym

Uwaga: Nie możemy zasugerować konkretnych wartości, zależy to od lampy reporterskiej i musi być dostosowane przez testy, aż do osiągnięcia właściwej synchronizacji lampy błyskowej i reporterskiej.

## EL-SKYPORT NADAJNIK ODBIORNIK FUNKCJE I USTAWIENIA

EL-Skyport umożliwia wybór czasu synchronizacji oraz zdefiniowanie grupy i kanału.

WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
SKYPORT	off (r.0)	
	normalny (r.1)	
	szybki (r.2)	
	grupa	From <b>Od grupy 1 do 4</b>
	kanał	From <b>Od kanału 1 do 8</b>

Jeżeli pracujesz w systemie EL-Skyport łatwo można wybrać szybkość synchronizacji. Tryb synchronizacji "normalny" jest dobry, gdy potrzebne są duże odległości, podczas gdy tryb synchronizacji speed - prędkość powinien być stosowany, gdy potrzebne są krótsze czasy migawki.

Możesz wybrać, w której grupie i na jakiej częstotliwości chcesz pracować. Możesz zmienić ustawienia grupy, aby mieć lepszą kontrolę pomiędzy światłem głównym i wypełniającym. Zmień kanał częstotliwości, aby uniknąć zakłóceń.

## AUDIO

Tryby audio umożliwiają różne ustawienia dźwięku, kiedy kondensatory są w 100% naładowane i urządzenie jest gotowe do błysku.

WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
AUDIO	głośność dźwięku	<b>Od off do max</b>
	dźwięk	<b>Od 0 do 7</b>
	dźwięku przycisków	<b>Od off do max</b>

Głośność dźwięku gotowości lamp do błysku możemy dostosować, łącznie z trybem cichym

Dźwięk może być także dostosowany w celu lepszej identyfikacji lamp, które błysnęły i ponownie się naładowały.

Poza tym możemy dostosować do swoich potrzeb dźwięk przycisków.

## TRYB BŁYSKU

Menu trybów błysku pozwala na dostosowanie ELC do swojego trybu pracy.

WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
FLASH MODE	domyślny	
	sekwencja	adres lampy / liczba lamp / czas sekwencji
	opóźnienie	opóźnienie w ms
	strobo	częstotliwość / czas
	Dostosuj aktywny tryb	

Do codziennej fotografii z błyskiem zalecamy tryb domyślny.

## TRYB SEKWENCJI

Tryb sekwencji stosujemy do zdjęć w ruchu z kilkoma zapisanymi lampami. Np. żeby uchwycić skaczącą osobę nawet na 20 zdjęciach. W celu skorzystania z tego trybu poniższe funkcje muszą zostać zaprogramowane.

- adres lampy: Każda lampa wymaga własnego adresu; za każdym razem gdy wyzwolimy spust migawki odpowiednia lampa błysnie. Możemy zaadresować do 20 lamp.
- liczba lamp: Wskazuje całkowitą liczbę obsługiwanych lamp
- czas sekwencji: Czas po którym sekwencja wraca do pierwszej zaadresowanej lampy.

Czas sekwencji może być zaprogramowany między 0,1 do 5s. To ustawienie jest niezbędne do wyzwolenia zaadresowanych lamp we właściwej kolejności.

## TRYB OPÓŹNIENIA

Ustaw opóźnienie lampy ELC, aby wyzwolić błysk z konkretnym opóźnieniem po wyzwoleniu migawki (np. na drugą kurtynę migawki).

- Ustaw opóźnienie (w ms): Czas w jakim lampa powinna błysnąć po otwarciu migawki w aparacie. Czas opóźnienia możemy zaprogramować od 1 ms (0,001 s) do 10 000 ms (10s). Jeżeli chcemy wyzwolić lampę na drugą kurtynę przez Skyport to sugerowane czasy opóźnienia znajdują się na stronie 21.

Uwaga: w celu dokładnego dostosowania milisekund, skala może być modyfikowana co 1, 10, 100 i 1000 jednostek. Wciśnij przycisk Ustawień użytkownika, żeby zwiększyć skok o 10 następnie użyj przycisku lampy modelującej żeby zmniejszyć skok o 10. Ta opcja jest aktywna tylko w menu trybu opóźnienia.

## TRYB STROBO

Tryb strobo umożliwia wykorzystanie efektu stroboskopu na jednym ujęciu. Nakładające się ujęcia są widoczne na jednym zdjęciu.

- Częstotliwość: Liczba błysków na sekundę. Programowalna od 1 do 20 Hz.
- Czas trwania: Czas sekwencji, którą chcemy zarejestrować. Programowalny od 0,5 do 5 s.

Uwaga: W ustawieniach zasilania lampę należy ustawić w tryb szybkiego ładowania. Jeżeli miga główna dioda LED oznacza to, że czas ładowania nie nadąży za innymi ustawieniami. Należy wtedy zmniejszyć częstotliwość Hz, albo moc błysku.

## USTAWIENIA ZASIALNIA

Ustawienia zasilania umożliwiają zdefiniowanie trybu standby i automatycznego wyłączenia w celu oszczędzania energii. Możemy także zdefiniować tryb ładowania zależnie od źródła zasilania.

WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
USTAWIENIA ZASIALNIA	auto stanby	Od off do 60 min. krok co 5 min - domyślnie 30 min.
	auto-off	Od off do 10h krok co 1h - domyślnie 5h
	tryb ładowania	wolny / std. / szybki

Funkcja standby pozwala określić po jakim czasie lampa przechodzi w stan uśpienia, który umożliwia szybkie włączenie lampy, gdy tylko tego potrzebujemy.

Funkcja auto-off robi dokładnie to co sugeruje nazwa. Gdy nie używamy lampy to wyłączy się ona automatycznie po upływie określonego czasu.

Czas ładowania może być ważny ze względu na miejsce pracy. Jeżeli fotografujemy na zewnątrz i korzystamy z zasilania o niskiej efektywności np. zasilacz kempingowy należy wybrać tryb wolny dzięki czemu oszczędzimy energię. W innych wypadkach można korzystać z trybu szybkiego ładowania.

## STATYSTYKI

Sprawdź stopień zużycia lampy i palnika.

WYŚWIETLACZ	OPCJE	POD-OPCJE
STATYSTYKI	stan zużycia	stan / zużycie / włączenia
	liczba błysków	całkowita / aktualna / palnika

W łatwy sposób możemy sprawdzić stan zużycia lampy i palnika. Jest to bardzo przydatna funkcja przy serwisowaniu i sprzedaży używanych lamp.

Uwaga: Licznik błysków może zostać zresetowany. Np. przy wymianie palnika na nowy!

## PROBLEMY

### MIĘKKI RESET

W celu przywrócenia ustawień do wartości domyślnych należy wcisnąć prawy i lewy przycisk jednocześnie i trzymać przynajmniej przez 1 s. Lampa uruchomi się ponownie ze zresetowanymi parametrami. Miękki reset nie kasuje ustawień użytkownika, które znajdują się w menu, nie resetuje także licznika Statystyk, zużycia, liczby błysków i power-on.

### WYMIANA PALNIKA BŁYSKOWEGO

Palniki błyskowe mają długi okres działania jednak multi-błyski w długich sekwencjach mogą powodować przegrzanie elektrod, co prowadzi do przedwczesnego zużycia. Jeżeli palnik błyskowy jest uszkodzony lub pęknięty, błyska sporadycznie albo widzimy znaczną zmianę temperatury barwowej może to oznaczać konieczność wymiany palnika.



**ABY WYMIENIĆ PALNIK NALEŻY:**

- Wyłączyć lampę
- Odłączyć kabel zasilający
- Zdjąć lampę ze statywu i położyć na twardej powierzchni. Lampa musi być mocno trzymana przy wymianie palnika.
- Pozwolić palnikowi błyskowemu i żarówce modelującej wystygnać oraz odczekać przynajmniej 30 min, żeby rozładować kondensatory.
- Ostrożnie wykręcić i odłożyć żarówkę modelującą. Może być gorąca.
  - a. Przy wymianie palnika zawsze należy użyć rękawiczek
  - b. Wyciągnąć palnik z zacisków
  - c. Jeżeli palnik jest uszkodzony należy użyć rękawic ochronnych. Unikać skałeczeń! Używać izolowanych narzędzi w celu wyciągnięcia elektrod. Nigdy nie dotykać metalowych elektrod i upewnić się, że lampa jest odłączona od zasilania co najmniej przez 30 min.
- Wziąć nowy panik. NALEŻY UŻYĆ rękawiczki lub kawałka tkaniny izolującej. Odciski palców mogą powodować pojawienie się ciemnych plam podczas użytkowania.
- Sprawdź czy palnik jest dobrze zamocowany (centralnie) i wtyki właściwie wciśnięte do gniazd.
- Podłącz i sprawdź działanie lampy.
- Dodatkowo możesz zresetować licznik błysków w menu statystyk.

**WYMIANA SZKLANEJ KOPUŁKI**

- Aby wymienić kopułkę należy wyłączyć lampę, odłączyć kabel zasilający i poczekać aż lampa wystygnie przez 30 min.
- Odłącz akcesoria
- Odkręć szklaną kopułkę odwrotnie do wskazówek zegara i pociągnij. Proszę używać rękawiczek.
- Zamontuj szklaną kopułkę przekręcając ją zgodnie ze wskazówkami zegara, aż zostanie zablokowana.

**CZĘSTE PYTANIA**

Lampa modelująca wyłącza się – ochrona przed przegrzaniem wyłącza żarówkę Halohenową przy wysokiej temperaturze wewnętrznej. Po schłodzeniu lampa modelująca włącza się automatycznie.

Lampa sama się wyłączyła – wyłącznik termiczny chroni komponenty elektroniczne przed przegraniem. Przy wysokiej temperaturze otoczenia lub przy szybkim i częstym używaniu wyłącznik temperaturowy może przerwać ładowanie kondensatorów.

Lampa wolniej się ładuje – ochrona przed przegraniem elektroniki może zwolnić prędkość ładowania po intensywnym używaniu.

Na wyświetlaczu pojawi się wtedy symbol ostrzegawczy. Po schłodzeniu lampa z powrotem przełączy się automatycznie w tryb szybkiego ładowania.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NUMER USTERKI	OPIS	ROZWIĄZANIE
1	Przewoltowanie kondensatorów	Wyłącz lampę, <b>odczekaj 2 min.</b> i włącz ją ponownie. Jeżeli błąd pojawia się ponownie należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Elinchrom.
2	Przegrzanie	Poczekaj aż lampa się schłodzi. Lampa przełączy się do standardowego trybu pracy jak tylko osiągnie odpowiednią temperaturę.
3	Usterka funkcji rozładowywania	Wyłącz lampę, <b>odczekaj 2 min.</b> i włącz ją ponownie. Jeżeli błąd pojawia się ponownie należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Elinchrom.
4	Usterka limitu czasu ładowania	
5	Usterka ładowania	
6	Usterka wentylatora	
10	Za wysokie napięcie zasilania	Lampa wykryła usterkę sieci zasilającej. Sprawdź baterię przetwornicy. Może pracować niewłaściwie.
11	Za niskie napięcie zasilania	
12	Zbyt niskie napięcie sieci podczas zasilania	
13	Zbyt duże napięcie sieci	Wyłącz lampę, <b>odczekaj 2 min.</b> i włącz ją ponownie. Jeżeli błąd pojawia się ponownie należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Elinchrom.
15	Główny czujnik temperatury nie podłączony	
16	Przedni czujnik temperatury nie podłączony	
17	Czujnik temperatury układu ładowania nie podłączony	
20	Płyta zasilająca palnik nie podłączona	
24	Błąd symetryczności kondensatorów	Wyłącz lampę, <b>odczekaj 10 min.</b> i włącz ją ponownie. Jeżeli błąd pojawia się ponownie należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Elinchrom.
28	Żarzenie palnika po błysku	Wyłącz lampę, <b>odczekaj 2 min.</b> i włącz ją ponownie. Jeżeli błąd pojawia się ponownie należy wymienić palnik błyskowy. Jeżeli się powtórzy lampa wymaga przeglądu w serwisie Elinchrom.
29	Autozapłon w czasie ładowania	
30	Autozapłon w trakcie gotowości	

## DANE TECHNICZNE

	ELC PRO HD 500	ELC PRO HD 1000
ENERGIA (WS/J)	500	1000
F-STOP (1M, ISO 100 REFLEKTOR 48 STOPNI)	64,8	90,8
ZAKRES MOCY F-STOP	7	8
ZAKRES MOCY WS	7-500	7-1000
ZAKRES MOCY WYŚWIETLACZ	0,3 - 6,3	0,3 - 7,3
SKOK MOCY W F-STOP	SKOK CO 1/10, MULTIFUNKCJONALNY NAWIGATOR	
DŁUGOŚĆ BŁYSKU W S	Min. moc: 1/2940 Max. moc 1/2330	Min. moc: 1/280 Max. moc 1/1430
NAJKRÓTSZY BŁYSK PRZY MOCY	3,1 (1/5000)	3,6 (1/5260)
ŁADOWANIE 230V W S	Wolne:2,0 / Std.:0,75 / Szybkie:0,6	Wolne:4,0 / Std.:1,5 / Szybkie:1,2
ŁADOWANIE 115V W S	Wolne:2,5 / Std.:0,9 / Szybkie:0,7	Wolne:5,0 / Std.:1,8 / Szybkie:1,4
MAX. LICZBA BŁYSKÓW NA S PRZY MIN. MOCY	20	
TEMPERATURA BARWOWA	5500	
ROZŁADOWYWANIE	Automatyczne rozładowanie przy zmianie mocy	
STABILIZACJA NAPIĘCIA	+/- 0,1 %	
NAPIĘCIE	Multi-voltage 90-265 V	
TRYB LAMPY MODELUJĄCEJ	Wył., swobodna, proporcjonalna, VFC: -0,5 do -2,0 f-stop	
LAMPY MODELUJĄCE 230V	300 W /GX 6.35 - 23022	
LAMPY MODELUJĄCE 115V	300 W /GX 6.35 - 23030	
PALNIK	S-Type, Omega Plug-in, wymienny przez użytkownika - 24084	
EL-SKYPORT (WBUDOWANY)	Zintegrowany nadajnik/odbiornik, 8 kanałów częstotliwości i 4 grupy z pełną funkcjonalnością RX	
NAPIĘCIE SYNCHRONIZACJI	5 V (kompatybilne z wszystkimi aparatami)	
GNAZDO SYNCHRONIZACJI	3,5 mm Jack	
CHŁODZENIE WENTYLATOREM	Inteligentny wentylator, sterowany elektronicznie	
MOCOWANIE PARASOLA	Centralne do parasoli EL o średnicy 7 mm. Mocowanie przy główce do parasoli z grubszą sztycą	
MATOWA KOPUŁKA (OPCJA)	24917	
MAX. POBÓR MOCY (230 V / 50 HZ)	Wolne: (w czasie ładowania: 350W) Std.: (w czasie ładowania: 700W) Szybkie: (w czasie ładowania 875W)	
MAX. POBÓR MOCY (115 V / 60 HZ)	Wolne: (w czasie ładowania: 250W) Std.: (w czasie ładowania: 500W) Szybkie: (w czasie ładowania 625W)	
ZASILACZ AKUMULATOROWY: TRYB WOLNEGO ŁADOWANIA	600W z Halogenem 300W bez Halogenu	
WYMIARY Z DEKLEM OCHRONNYM	31,5 x 14 x 21 cm	

<b>WAGA</b>	2.35 kg (5.2 lb.)	2.9 kg (6.4 lb.)
<b>LAMPA ZAWIERA</b>	Przewód zasilający, kabel synchro, palnik, lampa modelująca, szklana kopułka, dekielek ochronny, reflektor 16 cm 90 °	
<b>KOD</b>	20613.1	20616.1

## DŁUGOŚĆ BŁYSKU W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU ENERGII

PL

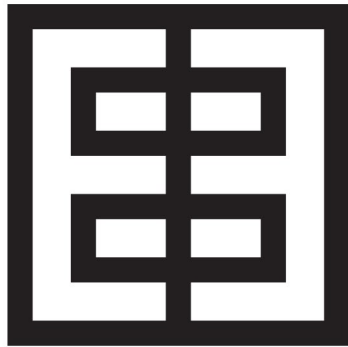
DŁUGOŚĆ BŁYSKU (T.05 W s)		F-STOP / ENERGIA BŁYSKU (Ws)
ELC PRO HD 500	ELC PRO HD 1000	
/	1/1430	7.3 / 1045
/	1/1380	7.2 / 975
/	1/1320	7.1 / 909
/	1/1270	7.0 / 849
/	1/1220	6.9 / 792
/	1/1160	6.8 / 739
/	1/1140	6.7 / 689
/	1/1130	6.6 / 643
/	1/1110	6.5 / 600
/	1/1090	6.4 / 560
1/2330	1/1640	6.3 / 522
1/2270	1/1610	6.2 / 487
1/2220	1/1590	6.1 / 455
1/2130	1/1560	6.0 / 424
1/2080	1/1540	5.9 / 396
1/2040	1/1520	5.8 / 369
1/2020	1/1510	5.7 / 345
1/3230	1/1500	5.6 / 322
1/3170	1/1500	5.5 / 300
1/3130	1/1490	5.4 / 280
1/3130	1/2700	5.3 / 261
1/3080	1/2600	5.2 / 244
1/3080	1/2620	5.1 / 227
1/3030	1/2580	5.0 / 212
1/3030	1/2540	4.9 / 198
1/2990	1/2630	4.8 / 185
1/2990	1/2730	4.7 / 172
1/2940	1/2830	4.6 / 161
1/2940	1/2930	4.5 / 150
1/2900	1/3030	4.4 / 140
1/2900	1/3130	4.3 / 131

1/2860	1/3060	4.2 / 122
1/2860	1/2980	4.1 / 114
1/2820	1/2910	4.0 / 106
1/2820	1/2840	3.9 / 99
1/2780	1/2770	3.8 / 92
1/2780	1/2700	3.7 / 86
1/2740	1/5260	3.6 / 80
1/2740	1/5180	3.5 / 75
1/2700	1/5090	3.4 / 70
1/2700	1/5000	3.3 / 65
1/2700	1/4950	3.2 / 61
1/5000	1/4910	3.1 / 57
1/5000	1/4860	3.0 / 53
1/4880	1/4810	2.9 / 49
1/4760	1/4760	2.8 / 46
1/4650	1/4640	2.7 / 43
1/4650	1/4520	2.6 / 40
1/4650	1/4410	2.5 / 38
1/4550	1/4290	2.4 / 35
1/4440	1/4170	2.3 / 33
1/4350	1/4130	2.2 / 30
1/4260	1/4100	2.1 / 28
1/4170	1/4070	2.0 / 27
1/4080	1/4030	1.9 / 25
1/4000	1/4000	1.8 / 23
1/3920	1/3970	1.7 / 22
1/3850	1/3940	1.6 / 20
1/3770	1/3910	1.5 / 19
1/3700	1/3880	1.4 / 17
1/3640	1/3850	1.3 / 16
1/3570	1/3720	1.2 / 15
1/3510	1/3600	1.1 / 14
1/3450	1/3470	1.0 / 13
1/3330	1/3350	0.9 / 12
1/3280	1/3230	0.8 / 12
1/3230	1/3140	0.7 / 11
1/3170	1/3050	0.6 / 10
1/3130	1/2960	0.5 / 9
1/3030	1/2870	0.4 / 9
1/2940	1/2780	0.3 / 8

## SUGEROWANE WARTOŚCI W TRYBIE OPÓŹNIENIA\*

CZAS SYNCHRONIZACJI	EKWIWALENT W MS	SUGEROWANA WARTOŚĆ
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	170
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

\*testowane z aparatem Canon EOS 5D. Sugerowane wartości dla aparatów pełnoklatkowych.



**elinchrom**<sup>®</sup>  
creative image lighting technology